

Num

Chapter 31

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאמֹר: 1
そして-語った 主に へに 行って
H1696 H3068 H0413 H0559 H4872

さて主はモーセに言われた、

וְנָקַם נִקְמַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הַמִּדְיָנִים אַחֲרַי הָאֵסֶף אֵל- 2
復讐せよ 復讐を 子らの イスラエルの へから 後 加えられる へへ
H5358 H5360 H3478 H0584 H4084 H0622 H0413

עַמֶּיךָ:
あなたの-民に

「ミデアンびとにイスラエルの人々のあだを報いなさい。その後、あなたはあなたの民に加えられるであろう」。

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם לְאמֹר הַחֲלִצּוּ מֵאִתְּכֶם אֲנָשִׁים לְצְבָא 3
そして-語った モーセは へに 民に 行って 武装せよ 中から 人々を 軍のために
H1696 H4872 H0413 H0559 H4084 H0854 H0376

וַיְהִי עַל-מִדְיָן כְּמִדְיָן: 4
そして-なるように へに-対して 与えるために 復讐を 主の 復讐を へに
H1961 H4080 H5414 H5360 H3068 H4080

モーセは民に言った、「あなたがたのうちから人を選んで戦いのために武装させ、ミデアンびとを攻めて、主のためミデアンびとに復讐しなさい。

אֶלֶף אֶלֶף לַמִּטָּה אֶלֶף אֶלֶף לַמִּטָּה לְכֹל מִטּוֹת יִשְׂרָאֵל תִּשְׁלַחוּ לְצְבָא: 4
千人ずつ 部族ごとに 千人ずつ 部族ごとに 部族の 部族ごとに 送らせ 軍のために
H0505 H4294 H0505 H4294 H3605 H4294 H3478 H7971

すなわちイスラエルのすべての部族から、部族ごとに千人ずつを戦いに送り出さなければならない」。

וַיִּמְסְרוּ מֵאֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל אֶלֶף לַמִּטָּה שְׁנָיִם-עָשָׂר אֶלֶף 5
そして-引き渡された 数千の-中から 千人ずつ 部族ごとに 十二 千人の
H4560 H0505 H3478 H0505 H4294 H8147 H6240 H0505

חֲלוּצֵי צְבָא:
軍勢が 武装した

そこでイスラエルの部族のうちから部族ごとに千人ずつを選び、一万二千人を得て、戦いのために武装させた。

וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה אֶלֶף לַמִּטָּה לְצְבָא אֹתָם וְיִשְׁלַח 6
そして-送り出した 彼らを 彼は 千人ずつ 部族ごとに 軍のために 彼らと 軍のために
H7971 H0853 H4872 H0505 H4294 H0853 H0853 H0853

בֶּן-פִּינָחַס אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן לְצְבָא וַחֲצֻצְרוֹת בֶּן-הַקָּדֵשׁ וְכֹלֵי 7
息子の ピネハスを エルアザルの 軍のために 武器と 聖なる 武器と 武器と
H6372 H0499 H3548 H3627 H6944 H2689

בְּיָדוֹ: הַתְרוּעָה
その-手に 吹き鳴らすための
H3027 H8643

モーセは各部族から千人ずつを戦いにつかわし、また祭司エレアザルの子ピネハスに、聖なる器と吹き鳴らすラッパとを執らせて、共に戦いにつかわした。

מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כְּאֲשֶׁר	מִדְיָן	עַל־	וַיִּצְבְּאוּ	7
モーセに	～を	主が	命じられた	～のとおり	ミデヤンに	～に-対して	そして-戦った	
H4872	H0853	H3068	H6680		H4080		H6633	
						וְהָרְגוּ	וְהָרְגוּ	
						男を	そして-殺した	
						H2145	H2026	

彼らは主がモーセに命じられたようにミデアンびとと戦って、その男子をみな殺した。

אֵי	אֶת־	חַלְלֵיהֶם	עַל־	הָרְגוּ	מִדְיָן	מַלְכָּיו	וְאֶת־	8
エビを	～を	彼らの-殺された者に	～に-加えて	殺した	ミデヤンの	王たちを	そして-～を	
H0189	H0853			H2026	H4080	H4428	H0853	
חַמְשַׁת	לְבַעַ	וְאֶת־	חוֹר	וְאֶת־	צוּר	וְאֶת־	לְקֵם	וְאֶת־
五人の	レバを	そして-～を	フルを	そして-～を	ツルを	そして-～を	レケムを	そして-～を
H2568	H7254	H0853	H2354	H0853	H6698	H0853	H7552	H0853
		בְּחֶרֶב:	הָרְגוּ	בְּעוֹר	בֶּן־	בְּלָעַם	וְאֶת־	מִדְיָן
		剣で	殺した	ベオルの	息子の	バラムを	そして-～を	ミデヤンの
		H2719	H2026	H1160			H0853	H4080
								מַלְכָּיו
								王たちを
								H4428

その殺した者のほかにまたミデヤンの王五人を殺した。その名はエビ、レケム、ツル、フル、レバである。またベオルの子バラムをも、つるぎにかけて殺した。

וְאֶת־	מִדְיָן	נְשֵׁי	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּשְׁבּוּ	9
そして-～を	ミデヤンの	女たちを	～を	イスラエルの	子らは	そして-捕虜にした	
H0853	H4080	H0802	H0853	H3478		H7617	
מִקְנֵיהֶם	כָּל־	וְאֶת־	בְּהֵמָתָם	כָּל־	וְאֶת־	טַפָּם	
彼らの-群れを	すべての	そして-～を	彼らの-家畜を	すべての	そして-～を	彼らの-幼い者を	
H4735	H3605	H0853	H0929	H3605	H0853	H2945	
				בְּזָזוּ:	חֵילָם	כָּל־	וְאֶת־
				奪い取った	彼らの-財産を	すべての	そして-～を
				H0962	H2428	H3605	H0853

またイスラエルの人々はミデヤンの女たちとその子供たちを捕虜にし、その家畜と、羊の群れと、貨財とをことごとく奪い取り、

שִׁירָתָם	כָּל־	וְאֶת־	בְּמוֹשְׁבֹתָם	עָרֵיהֶם	כָּל־	וְאֶת־	10
彼らの-陣営を	すべての	そして-～を	彼らの-住まいの	彼らの-町々を	すべての	そして-～を	
H2918	H3605	H0853	H4186		H3605	H0853	
						בְּאֵשׁ:	שָׂרְפוּ
						火で	焼いた
						H0784	H8313

そのすまいのある町々と、その部落とを、ことごとく火で焼いた。

וּבְבֵהֶמָה:	בְּאָדָם	הַמְּלֻקָּחַ	כָּל־	וְאֶת־	הַשְּׁלָל	כָּל־	אֶת־	וַיִּקְחוּ	11
そして-家畜も	人も	獲物を	すべての	そして-～を	戦利品を	すべての	～を	そして-取った	
H0929	H0120		H3605	H0853	H7998	H3605	H0853	H3947	

こうして彼らはすべて奪ったものと、かすめたものとは人も家畜も取り、

עַרְתִּי	וְאֵל-	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	וְאֵל-	מֹשֶׁה	אֵל-	וַיָּבֵאוּ	
会衆へ	そして-〜へ	祭司と	エルアザルと	そして-〜へ	モーセと	〜へ	そして-持って来た	
H5712	H0413	H3548	H0499	H0413	H4872	H0413	H0935	
הַמִּחֲנֶה	אֵל-	הַשָּׁלַל	וְאֵת-	הַשְּׁבִי	אֵת-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	
陣営へ	〜へ	戦利品を	そして-〜を	獲物と	そして-〜を	捕虜と	〜を	イスラエルの
H4264	H0413	H7998	H0853	H0853	H0853	H3478	H0853	子らの
		ס	יְרֵחוֹ:	יַרְדֵּן	עַל-	אֲשֶׁר	מוֹאָב	עֲרֶבְתַּי
		—	エリコの	ヨルダン川の	〜のほとりの	〜ところの	モアブの	平原の
			H3405	H3383			H4124	H6160
							H0413	〜の

その生けどった者と、かすめたものと、奪ったものとを携えて、エリコに近いヨルダンのほとりのモアブの平野の宿営におけるモーセと祭司エレアザルとイスラエルの人々の会衆のもとへもどってきた。

הַעֲדָה	וְשִׂאֵי	וְכָל-	הַכֹּהֵן	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיָּצֵאוּ	
会衆の	指導者たちは	そして-すべての	祭司と	そして-エルアザルと	モーセと	そして-出て来た	
H5712		H3605	H3548	H0499	H4872	H3318	
				לְמַחֲנֶה:	מַחוּץ	אֵל-	לְקִרְאתָם
				陣営の	外へ	〜の	迎えるために-彼らを
				H4264	H2351	H0413	H7125

ときにモーセと祭司エレアザルと会衆のつかさたちはみな宿営の外に出て迎えたが、

וְשָׂרֵי	הָאֲלָפִים	שָׂרֵי	הַחֵיָל	פְּקוּדֵי	עַל	מֹשֶׁה	וַיִּקְצֹף	
そして-長たち	千人の	長たち	軍の	指揮官たちに	〜に対して	モーセは	そして-怒った	
H8269	H0505	H8269	H2428			H4872	H7107	
				הַמִּלְחָמָה:	מִצַּבָּא	הַבָּאִים	הַמְּאוֹת	
				戦いの-軍から	〜から	帰って来た	百人の	
				H4421		H0935	H3967	

モーセは軍勢の将たち、すなわち戦場から帰ってきた千人の長たちと、百人の長たちに対して怒った。

וְנִקְבָּה:	כָּל-	הַחַיִּיתָם	מֹשֶׁה	אֶלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר
女を	すべての	生かしておいたのか	モーセは	彼らに	そして-言った
H5347	H3605	H2421	H4872	H0413	H0559

モーセは彼らに言った、「あなたがたは女たちをみな生かしておいたのか。

בַּלְעָם	בְּדַבָּר	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי	הָיוּ	הָיָה	תֵּן
バラムの	〜のことばにより	イスラエルの	子らに-対して	〜であった	彼女たちこそ	見よ
	H1697	H3478		H1961	H2007	H2005
הַמִּנְפָה	וַתְּהִי	פְּעוֹר	דְּבַר-	עַל-	בִּיהוָה	לְמִסְרָ-
疫病が	そして-あった	ペオルの	〜の-事で	〜の-ことで	主に-対する	背信を
H4046	H1961	H6465	H1697		H3068	H4604
						H4560
					יְהוָה:	בְּעֵרְתַּי
					主の	会衆の-中に
					H3068	H5712

彼らはバラムのはかりごとによって、イスラエルの人々に、ペオルのことで主に罪を犯させ、ついに主の会衆のうちに疫病を起すに至った。

17
 אִישׁ יָדַעַת אִשָּׁה וְכָל־ בִּטּוּף זָכָר כָּל־ הַרְגוּ וְעַתָּה וְכָל־ 17
 男の 知っている 女で そして-すべての 幼い者の-中の 男の子を すべての 殺せ そして-今
[H0376](#) [H3045](#) [H0802](#) [H3605](#) [H2945](#) [H2145](#) [H3605](#) [H2026](#) [H6258](#)

לְמִשְׁכַּב זָכָר הַרְגוּ:
 寝床の 男の 殺せ
[H2026](#) [H2145](#) [H4904](#)

それで今、この子供たちのうちの男の子をみな殺し、また男と寝て、男を知った女をみな殺しなさい。

18
 הָחִיּוּ וְכָל־ הַטּוֹף בְּנֵי־אִשָּׁר לֹא־ יָדָעוּ מִשְׁכַּב זָכָר הָחִיּוּ 18
 生かしておけ 男の 寝床の 知らない ~ない ~ところの 女の-中の 幼い者は そして-すべての
[H2421](#) [H2145](#) [H4904](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0802](#) [H2945](#) [H3605](#)

לְכֶם:
 あなたがたの-ために

ただし、まだ男と寝ず、男を知らない娘はすべてあなたがたのために生かしておきなさい。

19
 וְאֵתֶם הָחִיּוּ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה שִׁבְעַת יָמִים כָּל־ הָרֹג הָרֹג 19
 人々を 生かす 宿営の外に 陣営の 七つの 日-間 すべての 人を-殺した者は
[H5315](#) [H2026](#) [H3605](#) [H3117](#) [H7651](#) [H4264](#) [H2351](#) [H2583](#)

וְכָל־ נִגַּע בְּחַלָּל תְּתַחַטְּאוּ בְיָוֵם וְכָל־ וְכָל־ 20
 触れた者は 殺された者に 身を-清めよ その-日に 三番目の そして-その-日に
[H3117](#) [H7992](#) [H3117](#) [H2398](#) [H5060](#) [H3605](#)

וְשִׁבִיכֶם: אֵתֶם הַשְּׁבִיעִי
 そして-あなたがたの-捕虜を あなたがたは 七番目の
[H7637](#)

そしてあなたがたは七日のあいだ宿営の外にとどまりなさい。あなたがたのうちすべて人を殺した者、およびすべて殺された者に触れた者は、あなたがた自身も、あなたがたの捕虜も共に、三日目と七日目とに身を清めなければならない。

20
 עֲזִים וְכָל־ בְּגָד וְכָל־ כְּלִי־ עוֹר וְכָל־ וְכָל־ 20
 山羊の毛の 製品の そして-すべての 皮の 器の そして-すべての 衣服と そして-すべての
[H5795](#) [H4639](#) [H3605](#) [H5785](#) [H3627](#) [H3605](#) [H3605](#)

וְכָל־ קְלִי־ עֵץ הַתְּחַטְּאוּ: 21
 そして-すべての 木の 器の 身を-清めよ
[H2398](#) [H6086](#) [H3627](#) [H3605](#)

またすべての衣服と、すべての皮の器と、すべてやぎの毛で作ったものと、すべての木の器とを清めなければならない。

21
 וַיֹּאמֶר אֱלֹעָזָר הַכֹּהֵן אֶל־ אַנְשֵׁי הַצִּבָּאָה הַבָּאִים לְמַלְחָמָה זֹאת 21
 エルアザルは 祭司は ~に 人々に 軍の 行ってきた 戦いに これが
[H0499](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0376](#) [H0935](#) [H4421](#) [H2063](#)

חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־ צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה:
 律法の 定めである ~ところの 命じられた 主が ~を モーセに
[H8451](#) [H2708](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

祭司エルアザルは戦いに出たいくさびとたちに言った、「これは主がモーセに命じられた律法の定めである。

הַכֶּבֶדִּיל אֶת־ הַכֶּבֶדֶל אֶת־ הַנְּחֹשֶׁת אֶת־ הַכֶּסֶף וְאֶת־ הַזָּהָב אֶת־ אֶדְ תָּדִישׁ 22
 錫と ~を 鉄と ~を 青銅と ~を 銀と そして~を 金と ~を ただし
[H0913](#) [H0853](#) [H1270](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0853](#) [H2091](#) [H0853](#) [H0389](#)

וְאֶת־ הָעֶפְרָת: הַעֶפְרָת: 鉛は 鉛は 23
 וְאֶת־ הָעֶפְרָת: 鉛は 鉛は
[H5777](#) [H0853](#)

金、銀、青銅、鉄、すず、鉛など、

כָּל־ הַדָּבָר אֲשֶׁר־ יָבֹא בָאֵשׁ תַּעֲבִירוּ בָאֵשׁ וְיִטְהַר וְיִטְהַר אֵד 23
 すべて 物で 耐えられる ~ところの 火に 通しなさい 火の中を 通しなさい 火の中を 通しなさい 火の中を 通しなさい
[H1697](#) [H3605](#) [H0784](#) [H0935](#) [H0784](#) [H0935](#) [H0389](#) [H2891](#) [H0784](#)

וְלֹא־ אֲשֶׁר־ וְכָל־ יִתְחַטָּא נְדָה בְּמֵי 23
 ~ない ~ところの すべて 清められなければならない 清め 汚れを-除く-水で
[H3808](#) [H3605](#) [H3605](#) [H2398](#) [H5079](#) [H4325](#)

וְיָבֹא בָאֵשׁ תַּעֲבִירוּ בְּמַיִם: 23
 耐えられない 通しなさい 火に 通しなさい 水の中を 通しなさい
[H0784](#) [H0935](#) [H4325](#)

すべて火に耐える物は火の中を通さなければならない。そうすれば清くなるであろう。なおその上、汚れを清める水で、清めなければならない。しかし、すべて火に耐えないものは水の中を通さなければならない。

וְאַחֵר וְיִטְהַרְתֶּם הַשְּׁבִיעִי בַיּוֹם בְּנִדְיָכֶם וְכִבְשֹׁתֶם 24
 そして-その後 通しなさい 七番目の その-日に あなたがたの-衣服を 洗いなさい
[H2891](#) [H7637](#) [H3117](#) [H3526](#)

וְאַל־ תִּבְאוּ אֶל־ הַמַּחֲנֶה: פ 24
 ~に 入りなさい 陣営に 陣営に
[H4264](#) [H0413](#) [H0935](#)

あなたがたは七日目に衣服を洗わなければならない。そして清くなり、その後宿営にはいることができる」。

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר: 25
 主は 主は ~に ~に 主は 主は 主は 主は
[H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0559](#)

主はモーセに言われた、

וְאַלְעָזָר וְאַתָּה וּבְבִהֶמָה בְּאָדָם הַשָּׁבִי מִלְּקוֹחַ רֹאשׁ אֶת־ שָׂא 26
 そして-エルアザルと あなたと 家畜も 人も 捕虜の 獲物の 総数を ~を 数えよ
[H0499](#) [H0929](#) [H0120](#) [H0853](#) [H5375](#)

וְרֹאשֵׁי אֲבוֹת הָעֵדָה: 26
 そして-かしらたちが 父祖の 会衆の 祭司と
[H5712](#) [H0001](#) [H3548](#)

「あなたと祭司エレアザルおよび会衆の氏族のかしらたちは、その生けどった人と家畜の獲物の総数を調べ、

וְחִצִּיתַּ וְחִצִּיתַּ בֵּין הַמְּלָקוֹחַ אֶת־ וְחִצִּיתַּ לְצָבָא הַיְצְאִים הַמְּלָחָמָה תַּפְשִׁי 27
 出して行った 戦いの 戦った者たちと ~の間で 獲物を ~を 出して-分けなさい 軍に 出て行った 戦いの 戦った者たちと ~の間で 獲物を 出して-分けなさい
[H3318](#) [H4421](#) [H8610](#) [H0996](#) [H0853](#) [H2673](#)

וּבֵין כָּל־ הָעֵדָה: 27
 そして~の-間で 会衆の 会衆の すべて
[H5712](#) [H3605](#) [H0996](#)

その獲物を戦いに出た勇士と、全会衆とに折半しなさい。

28

אֶחָד	לְצָבָא	הֵי־צֵאִים	הַמִּלְחָמָה	אֲנָשִׁי	מֵאֵת	לַיהוָה	מִכֶּסֶּךְ	וַהֲרַמְתָּ	
一つの	軍に	出て行った	戦いの	人々から	～から	主に	税を	そして-弾納しなさい	
H0259		H3318	H4421	H0376	H0854	H3068	H4371		

הַחֲמֹרִים	וּמִן־	הַבָּקָר	וּמִן־	הָאָדָם	מִן־	הַמְּאֹת	מֵחֲמֵשׁ	וּנְפֹשׁ
ろばと	そして-～から	牛と	そして-～から	人と	～から	百の	五百の-中から	人を
H2543		H1241		H0120		H3967	H2568	H5315

וּמִן־ הַצֹּאן :
 羊と そして-～から
[H6629](#)

そして戦いに出たいくさびとに、人または牛、またはろば、または羊を、おのおの五百ごとに一つを取り、みつぎとして主にささげさせなさい。

29

יְהוָה :	תְּרוּמַת	הַכֹּהֵן	לְאַלְעָזָר	וְנָתַתָּה	תִּקְחוּ	מִמֶּחֶצְיָתָם
主の	奉納物として	祭司に	エルアザルに	そして-与えなさい	取りなさい	彼らの-半分から
H3068	H8641	H3548	H0499	H5414	H3947	H4276

すなわち彼らが受ける半分のなかから、それを取り、主にささげる物として祭司エレアザルに渡しなさい。

30

מִן־	הַחֲמִשִּׁים	מִן־	אֶתֹו	וּתְקַח	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וּמִמֶּחֶצְיָתָם	
～から	五十の-中から	～から	取った	一つを	取りなさい	イスラエルの	子らの	そして-半分から
	H2572		H0270	H0259	H3947	H3478	H4276	

הַבְּהֵמָה	מְכֹל־	הַצֹּאן	וּמִן־	הַחֲמֹרִים	מִן־	הַבָּקָר	מִן־	הָאָדָם
家畜の	すべての-中から	羊と	そして-～から	ろばと	～から	牛と	～から	人と
H0929	H3605	H6629		H2543		H1241		H0120

יְהוָה :	מִשְׁכַּן	מִשְׁמֶרֶת	שֹׁמְרֵי	לְלוֹוִים	אֹתָם	וְנָתַתָּה
主の	幕屋の	任務を	守る者たちに	レビ人に	それらを	そして-与えなさい
H3068	H4908	H4931	H8104	H3881	H0853	H5414

またイスラエルの人々が受ける半分のなかから、その獲た人または牛、またはろば、または羊などの家畜を、おのおの五十ごとに一つを取り、主の幕屋の務をするレビびとに与えなさい。」

31

אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כְּאֲשֶׁר	הַכֹּהֵן	וְאַלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ
～を	主が	命じられた	～のとおり	祭司は	そして-エルアザルは	モーセと	そして-行った
H0853	H3068	H6680		H3548	H0499	H4872	

מֹשֶׁה :
 モーセに
[H4872](#)

モーセと祭司エレアザルとは主がモーセに命じられたとおりに行った。

32

שֵׁשׁ־	צֹאן	הַצָּבָא	עַם	בָּזְזוּ	אֲשֶׁר	הָיָו	יְתָר	הַמְּלֻקָּח	וַיְהִי
六	羊が	軍の	民が	奪い取った	～ところの	戦利品の	残りの	獲物は	そして-あった
H8337	H6629			H0962		H0957			H1961

אַלְפִים :	וַחֲמִשָּׁת־	אַלְף	וּשְׁבַעִים	אַלְף	מֵאֹת
千	そして-五	千	そして-七十	千	百
H0505	H2568	H0505	H7657	H0505	H3967

そこでその獲物、すなわち、いくさびとたちが奪い取ったものの残りは羊六十七万五千、

33

אַלְף :	וּשְׁבַעִים	שְׁנַיִם	וּבָקָר
千	そして-七十	二	そして-牛が
H0505	H7657	H8147	H1241

牛七万二千、

וַחֲמֵרִים וְאַחַד וְשָׁשִׁים וְאַלְף: 34
 千 そして-六十 一 そして-ろばが
[H0505](#) [H8346](#) [H0259](#) [H2543](#)

ろば六万一千、

וְנַפְשׁוֹ אָדָם מִן־ הַנְּשִׁים אֲשֶׁר לֹא־ יָדְעוּ מִשְׁכַּב זָכָר כָּל־ 35
 すべての人 男の寝床の知らない ~ない ~ところの 女たちの-中の ~から 人は そして-人の
[H3605](#) [H2145](#) [H4904](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0802](#) [H0120](#) [H5315](#)

וְנֶפֶשׁ שְׁנַיִם וְשָׁלְשִׁים וְאַלְף: 36
 千 そして-三十 二 人は
[H0505](#) [H7970](#) [H8147](#) [H5315](#)

人三万二千、これはみな男と寝ず、男を知らない女であった。

וְנָתַן הַמֶּלֶךְ הַמְּחֻצָּה חֵלֶק הַיְצְאִים בְּצָבָא מִסְפָּר הַצֹּאן שְׁלֹשׁ מֵאוֹת 36
 分け前の 半分は 出で行った者たちの 軍に 数は 羊の 三 百
[H3967](#) [H7969](#) [H6629](#) [H4557](#) [H3318](#) [H4275](#) [H1961](#)

וְאַלְף וְשָׁלְשִׁים אָלֶף וְשֶׁבַעת אֶלְפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת: 37
 千 そして-三十 千 そして-七 千 そして-五 百
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7651](#) [H0505](#) [H7970](#) [H0505](#)

そしてその半分、すなわち戦いに出た者の分は羊三十三万七千五百、

וַיְהִי הַמָּכֶס לַיהוָה מִן־ הַצֹּאן שֵׁשׁ מֵאוֹת חֲמֵשׁ וְשֶׁבַעִים: 37
 税は 主への ~から 羊から 六 百 五 そして-七十五
[H7657](#) [H2568](#) [H3967](#) [H8337](#) [H6629](#) [H3068](#) [H4371](#) [H1961](#)

主にみつぎとした羊は六百七十五。

וְהַבָּקָר וְשֵׁשׁ וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף וּמִכְסָם לַיהוָה שְׁנַיִם וְשֶׁבַעִים: 38
 そして-牛は 六 千 そして-その-税は 二 主への 七 十二 千
[H7657](#) [H8147](#) [H3068](#) [H4371](#) [H0505](#) [H7970](#) [H8337](#) [H1241](#)

牛は三万六千、そのうちから主にみつぎとしたものは七十二。

וַחֲמֵרִים וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת וּמִכְסָם לַיהוָה אַחַד וְשָׁשִׁים: 39
 そして-ろばは 三十 千 そして-五 百 そして-その-税は 一 主への 六 十一 千
[H8346](#) [H0259](#) [H3068](#) [H4371](#) [H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7970](#) [H2543](#)

ろばは三万五百、そのうちから主にみつぎとしたものは六十一。

וְנַפְשׁוֹ אָדָם שְׁשָׁה עָשָׂר אֶלֶף וּמִכְסָם לַיהוָה שְׁנַיִם וְשָׁלְשִׁים נֶפֶשׁ: 40
 人 十六 千 ×十 二 主への 十二 人 三十二 人
[H5315](#) [H7970](#) [H8147](#) [H3068](#) [H4371](#) [H0505](#) [H6240](#) [H8337](#) [H0120](#) [H5315](#)

人は一万六千、そのうちから主にみつぎとしたものは三十二人であった。

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה אֶת־ מִכְסֵי תְרוּמַת יְהוָה לְאַלְעָזָר הַכֹּהֵן כַּאֲשֶׁר 41
 そして-与えた モーセは ~を 主の 奉納物を 税の ~を エルアザルに 祭司に ~のとおり
[H3548](#) [H0499](#) [H3068](#) [H8641](#) [H4371](#) [H0853](#) [H4872](#) [H5414](#)

וַיִּמָּוֶט מֹשֶׁה אֶת־ יְהוָה וַיִּמָּוֶט מֹשֶׁה: 42
 命じられた 主が ~を モーセに
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#)

モーセはそのみつぎを主にささげる物として祭司エルアザルに渡した。主がモーセに命じられたとおりである。

המלחמה אנשי ראש את נשא עבדך משה אל ויאמר 49
 戦いの 人々の 総数を ~を 数えました あなたの-僕べたちは モーセに ~に そして-言った
[H4421](#) [H0376](#) [H0853](#) [H5375](#) [H5650](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#)

איש ממנו נפקד ולא בידנו אשר
 一人も 私たちから 欠けて-いない そして-~ない 私たちの-手に-ある ~ところの
[H0376](#) [H3808](#) [H3027](#)

モーセに言った、「しもべらは、指揮下のいくさびとを数えましたが、われわれのうち、ひとりも欠けた者はありませんでした。

אצערה זהב כלי מצא אשר איש יהיה קרבן את ונקרב 50
 腕輪と 金の 器を 見つけた ~ところの 各人が 主に 供え物を ~を そして-捨けます
[H0685](#) [H2091](#) [H3627](#) [H4672](#) [H0376](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7126](#)

לפני נפשתינו על לכפר וכומז עניל טבעת וצמיד
 ~の-前に 私たちの-魂を ~の-上に 贖うために そして-首飾りを 耳飾りと 指輪と そして-腕飾りと
[H6440](#) [H5315](#) [H3558](#) [H5694](#) [H2885](#)

יהיה:
 主の
[H3068](#)

それで、われわれは、おのおの手に入れた金の飾り物、すなわち腕飾り、腕輪、指輪、耳輪、首飾りなどを主に携えてきて供え物とし、主の前にわれわれの命のあがないをしようと思ひます」。

כל מאתם הזהב את הכהן ואלעזר משה ויקח 51
 すべての 彼らから 金を ~を 祭司は そして-エルアザルは モーセと そして-受け取った
[H3605](#) [H0854](#) [H2091](#) [H0853](#) [H3548](#) [H0499](#) [H4872](#) [H3947](#)

מעשה: כלי
 細工の 器の
[H4639](#) [H3627](#)

モーセと祭司エレアザルとは、彼らから細工を施した金の飾り物を受け取った。

אלף עשר ששה ליהיה הרימו אשר התרומה זהב כל ויהי 52
 千 ×十 十六 主に 奉納した ~ところの 奉納物の 金の すべての そして-あった
[H0505](#) [H6240](#) [H8337](#) [H3068](#) [H8641](#) [H2091](#) [H3605](#) [H1961](#)

שרי ומאת האלפים שרי מאת שקל וחמשים מאות שבע
 長たちから そして-~から 千人の 長たちから ~から シェケル そして-五十 百 七
[H8269](#) [H0853](#) [H0505](#) [H8269](#) [H0854](#) [H8255](#) [H2572](#) [H3967](#) [H7651](#)

המאות:
 百人の
[H3967](#)

千人の長たちと百人の長たちが、主にささげものとした金は合わせて一万六千七百五十シケル。

לו: איש בזז הצבא אנשי 53
 自分の-ために 各人が 奪い取った 軍の 人々は
[H0376](#) [H0962](#) [H0376](#)

いくさびとは、おのおの自分のぶんどり物を獲た。

שָׂרֵי	מֵאֵת	הַזָּהָב	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיִּקַּח
長たちから	～から	金を	～を	祭司は	そして-エルアザルは	モーセと	そして-受け取った
H8269	H0854	H2091	H0853	H3548	H0499	H4872	H3947
זְכוֹרֹן	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־	אֹתוֹ	וַיָּבֵאוּ	וְהַמֵּאוֹת	הָאֲלָפִים
記念として	会見の	天幕へ	～へ	それを	そして-持って来た	そして-百人の	千人の
H2146	H4150	H0168	H0413	H0853	H0935	H3967	H0505
			פ	יְהוָה:	לְפָנַי	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָיִךְ
			一	主の	～の-前に	イスラエルの	子らの-ための
				H3068	H6440	H3478	

モーセと祭司エレアザルとは、千人の長たちと百人の長たちとから、その金を受け取り、それを携えて会見の幕屋に入り、主の前に置いてイスラエルの人々のために記念とした。